

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

SECCIÓN LITERARIA

PETRUCHA

Todos los años, por el mes de Junio y al ser el sembrado enteramente de oro, llegaba la cuadrilla segadoril, hoz en ristre y sombrero en testa, comenzando lo que llamaba Petrucha la *sinfonía del pan*.

No dejaba de tener razón la garrida hija del colono: la siega viene a ser un preludio, y el tema lo que se le pide a Dios en el Padre-nuestro.

La verdad es que, á primera vista, aquel grupo de hombres parecía algo vandálico. No ya sólo por las fachas, sino incluso por los hechos.

Aquella extensión aurífera que daba gozo verla, cómo iba quedando, tan pronto entraban en funciones!... A brazadas se llevaban el trigo, tajando sin piedad; y doblaban su tallo las espigas, tristonas; y quedaba el suelo raso, con aparente desolación y ruina...

Petrucha, toda sensibilidad magüer su gallardía, desde muy pequeña sentíase tentada á presenciar aquel *destrozo*. Costábale trabajo á su padre convencerla de que no había de llorar por ello, y más de una vez soltó cada lagrimón y cada hipo.... Pues ¿y la cara que ponía á aquellos *bandoleros*, que venían á quitarle el solaz con bárbara complacencia y más bárbaro ardimiento?...

Ya no podría contemplar absorta, á los rayos del sol, aquel tesoro inmenso; ya no gozaría viendo ondular las mieses al beso del aire sano; ya no podría adentrarse por aquella espesura, sintiendo el cosquilleo acariciante que la estremecía de contento, ya no podría hacer su ramo de amapolas y ofrecérselo á la Virgen Madre...

Templóse con los años la animadversión y llegó á sonreírse con el recuerdo de la murria infantil. Pronto vino el cambio, antes de ser mujer, por advertencias del autor de sus días y explicaciones de Isidriño, un zagalón que acompañaba á la patulea, jorobeta él, feo como Picio y más desdichado que un yermo.

Poco se llevaban Petrucha y él. En la infancia, ni castas ni posiciones distancian. Además, á la niña le simpatizó el muchacho, no por su figura, que tiraba para atrás, sino por verle objeto de tratos hoscos y aun de burlas de los mayores. ¡Vaya si eran malos aquellos hombres!... ¡Con qué impiedad zurrigaban de palabra y obra al pobrecillo!...

A la puesta del sol, junto á una parva ó un rimero de haces, empezaba el dúo. Isidriño sonriente, con todo y su desventura; nuestra moza amargada, á pesar de todo.

Era aquello un contraste singular que provocó más de un comentario. Linda ella y él rústico; Petrucha alta, esbelta; Isidriño desmedrado y con corcova; parlanchina aquella, corto de palabra éste...

—Dime, dime, comenzaba Petrucha; ahora á segar, á *dejarme* el campo imposible, que da lástima...

—¡Tonta!... Se iba á pudrir el sembrado. ¿Y cómo llenarías el granero?

—También es verdad.

—¿Y con qué sacar la harina?

—Eso sí, cierto.

—¿Y cómo amasar el pan?... ¿Y qué hartamos sin pan?... ¿A ti no te gusta?

—Gloria de los cielos...

—Y cádate que, con volver á abrir surco y sembrar otra vez... ¿No recuerdas el año pasado?... Quedó el campo lo mismo, trillado enteramente. Y..., ya viste en volviendo el estío...

—Pues mira: á mí los segadores me parecen demonios... ¡Qué caras más atezadas!... ¡Cómo traspasa su piel, *devastando* el campo!

—¡Santo sudor del trabajo!... Ellos son buenos...

—¿Buenos?... ¡Que lo digas tú!...

—¿Por qué, por algún que otro boleo y cuatro gritos?... ¡Anda!, eso es nada; el hambre es peor. Y en llegando el invierno...

—¿Tú pasas hambre?

—No..., sí... A veces, no puedo comer lo que tengo gana... ¿Ves? Ahí tienes lo que dije del pan. Sí, gloria de los cielos, aunque esté duro... Tú no comerás pan duro...

—No.
—Ni lo quiera Dios... Cuesta, cuesta...
Y el muchacho hacia acción de masticar con fuerza, y remataba en una risa franca, con toda la boca abierta, tomando su rostro verdadera expresión de imbécil.

**

Aquel verano era de prueba. ¡Qué solazo en junio!... La mies, más que dorada, parecía tostada. El aficionado á la poesía bien pudo recordar aquello del cantor de la Alhambra:

«el sol, no alumbraba, que arde;
que quema, no brilla.»

Poco poético resultaba para aquellos intrépidos varones que se las habían con el trigo, cercenando con empuje á pleno sol, soportando verdadera lluvia de fuego, sudorosos, jadeantes, con fatiga y rigor superiores á las humanas fuerzas.

Algunos trataban á Petrucha, toda una real moza ya, casi familiarmente. La puntita de respeto por la disparidad de clases, desaparecía ó se atenuaba por la llaneza de la joven que se escapaba en el mirar y se afirmaba con la boca. Luego, conocíanla de pequeña...

Echándose de gracioso ó de avispado, uno de aquellos hombres dijole una vez:

—Ya no platicáis juntitos el jorobeta y tú junto al rimero; mas jurara que de aquel fuego ha quedado rescoldo...

Hubo un coro de risas, y Petrucha replicó amoscada:

—¿Qué fuego?

—No negarás que te atraía el mozo. ¡Y á fé que lo merecía!...

Nueva explosión en el coro, y nueva sacudida de Petrucha.

—¡Bien me decía á mi el corazón que erais malos!

Las bocas tomaron otra expresión, y no hubo más palabras ni risas.

Pero á Petrucha la hizo cavilar un tanto aquella insidia. ¿Por qué dirían lo del rescoldo?... ¿Qué quería decir lo de fuego?... Y dándole al asunto vueltas, se metió con la imaginación por honduras tales, que llegó á sentirse confundida.

Ya en el terreno de la cavilación, y la curiosidad con alas, la joven tuvo así como una especie de presentimiento. En retorno mental al ayer, fué recordando dichos y cosas, detalle sobre detalle, nimiedades y todo, que ahora se le aparecían con agrandamientos raros, estrafalarios casi...

De todo ello pareció resultar una chispa de luz con tonalidades de absurdo: ¿la amaría Isidriño?...

Y he aquí que la súbita idea provocaba primero una sonrisa indefinible, un asomo de menosprecio y altivez, para acabar en otra cosa muy distinta; en un dejo de compasión...

Petrucha se sintió intrigada, y en el acto meditó el modo de cortar aquello. Esquivaría el trato de aquel chico y haría valer el orgullo con los demás.

Sin embargo, no se avenía con sus sentimientos ni lo uno ni lo otro. En primer lugar, ¿para qué castigar á un inocente? Por otra parte, ¿á qué dar importancia y gusto á lo maldiciente?...

Isidriño no era un buen mozo, pero sí un alma buena... ¡Y lo que había padecido y sufrido!... En su cháchara infantil un tiempo, con mayor aplomo más tarde, se lo había ido contando entre risa y lloro... Huérfano de padre y madre, viviendo de limosna, obligado á la labor temprana... En fin, casi un calvario. Ahora ya empezaba á respirar, á ganarse el sustento... Y de igual modo que no le habían malogrado ni el infortunio ni la befa, tampoco le apuraba el trabajar de sol á sol, tan fuerte como el que más.

**

Ya no quedaba en el campo ni rastrojo. Los haces habían sido transportados á la era. La cuadrilla estaba de más.

El colono, como de costumbre, iba á obsequiar á los segadores con una fiesta, algo de sabor pagano. Aquella despedida bulliciosa solía dejar todos los años cierto puntito de amargor en los espíritus...

Cuando irrupcionaba aquella caterva de

adaldes en llegando la época, era frase de ritual esta ó semejante:

«¡Un año!... ¡Si parece que fué ayer!...»

Al separarse, y variando el tono, la frase sacramental era esta, con tonos de lamento:

«¡Hasta el año que viene, si hay vida y salud!»

Ni el buen mosto, ni las coplas alegres, borraban un si es no es de melancolía.

La de Isidriño pareció acentuarse; la de Petrucha también. El padre de ésta hubo de embromar al mozo, notándolo. Y el mozo, á su manera y con intermitencias lúgubres, contó al colono una atrocidad... Alguien, entre burlas y veras, había mentado á la joven, y no para bendecirla. El tema era con él, con Isidriño, porque... ¡lo soltó tan liso y llano que ni se dió cuenta de la confesión!—

porque se le escapaba por los ojos el querer..., lo que la niña le inspirara.

El colono sintió acudir la risa, aun con lo grave de la revelación. Miró al jorobeta de alto á abajo, y dijo con la voz tomada:

—Dime quién es..., y hablaremos.

El muchacho hizo que no, que no, con la cabeza. Y repuso con un aplomo de que no se le creyera capaz:

—Corre de mi cuenta. Se lo he dicho á usted..., por si soy vencido. ¡Es un canalla, y los demás imbéciles!

Petrucha oyó, oculta, la conversación. ¡Si algo le daba en el ánimo!... Sorprendiendo á Isidriño hablando con su padre, se paró á escuchar porque tenía el presentimiento arraigado. No perdió de vista al joven, y se fué hacia el sitio donde reinaba el holgorio.

Entre libaciones y cantos deslízabase la fiesta, que iba á rematar en bailoteo. Minutos solamente se llevaron en llegar Isidriño y Petrucha.

Las bromas tomaron nuevo cariz, y fueron ya algunas verdaderos dardos.

—¡Anda, jorobín, tienes ya pareja!

—¡No le tosáis, que respinga!

—¡Petrucha, no desaires al buen mozo!...

—¡Niña, qué suerte!...

Se miraron, sí, ella y él; mas sin responder palabra. Y en la mirada de entrambos hubo un asentimiento mutuo. Sí, estaban decididos, emparejarían para el baile.

Los sonos de la guitarra parecieron plañer: luego punteó el guitarrista con compás airoso, formáronse las parejas y empezó el baile entre nutrido palmoteo.

Petrucha estaba encendida é Isidriño pálido. Apuntó el cantábil y tomó voz la viora:

Bien pintan al amor ciego
y á la vanidad horonda;

el uno no ve lunares,
la otra no ve jorobas.

Oír esto y brincar Isidro, truncando el coro de risotadas, fué cosa de un decir *Jesús*. Encarándose con el cantor, escupió como quien dice en su rostro esta palabra:

—¡Canalla!

La protesta se impuso, y sonó una bofetada tremenda, seguida de risas.

Isidro metió mano en la faja, relució una hoja y adelantó aquel un paso... Ciego de ira y todo, la nube de sangre se desvaneció viendo junto á sí las dos luciérnagas de la hija del colono que le atravesaban, desarmandole... No tuvo alientos sino para decir al mal nacido:

—¡Ya ves!... ¡Le debes la vida!...

Petrucha, abrazada á él entre temblona y contenta, tuvo un gesto magnífico. Miró con tanta firmeza como desdén á los circunstancias y exclamó:

—Pues, como quiera mi padre, suya voy á ser.

El colono, á tiempo, rubricó en esta forma:

—¡Sea!

Y dirigiéndose al grupo, observó como final:

—Las jorobas peores son las que no se ven: ¡las del alma!...

SEBASTIÁN GOMILA.

Parnaso internacional

LA CAMPANA RAJADA

(De Carlos Baudelaire.)

Dulce y triste es sentir en noche fría
Renacer las memorias más lejanas,
Que acuden á nosotros todavía
Al repique tenaz de las campanas.

¡Benditas las de bronce vigoroso,
Que, aunque antiguas, de timbre bien seguro,
Lanzan fieles el grito religioso,
Cual viejo centinela en alto muro!

La infeliz alma mía está rajada;
Quisiera dar su lúgubre lamento
Al aire de la noche encapotada;
Pero se extingue, á lo mejor, su acento.

Parece el estertor de un pobre herido,
En un montón de muertos olvidado,
Que, apagando en los labios su gemido,
Muere en aquel montón abandonado.

TEODORO LLORENTE.

PEQUEÑAS CRÓNICAS

Una cosa es predicar...

Es una cosa averiguada que la posición social, las circunstancias de la vida, el medio ambiente, en una palabra, influyen muchísimo en las opiniones del individuo. De seguro que si á más de la mitad de los que andan vociferando por ahí contra las instituciones sociales y políticas les tocara el gordo de Navidad sin participación con nadie, ó por arte de encantamiento se encontrarán de la noche á la mañana con una fortuna saneada ó redondeadita que les permitiese vivir sin necesidad de bregar á brazo partido con las picares patatas, dejarían sus vociferaciones como se deja una camisa sucia y se convertirían en celosos mantenedores del orden público.

Sin llegar á tanto, menudean los casos en que ha bastado una modesta plaza de mayordomo ó capataz para convertir en explotador al explotado si cabe recurrir á los mismos términos de la fraseología corriente.

Algo parecido ocurre en el orden político. Los que en la oposición acusan de tiranos á todos los gobiernos; los que siempre hablan de las violencias, arbitrariedades y abusos del poder, y prometen á boca llena dichas arcadianas para el venturoso día en que caiga en sus manos, se transmutan fregolínamente en autócratas cuando uno de esos impetuosos remolinos que de tiempo en tiempo agitan las corrientes sociales los eleva á la superficie desde las profundidades en donde se debatían contra su suerte.

Podrían citarse muchos nombres en coincidencia con semejantes casos, no sólo de nuestra época, sino de cuantas cayeron en brazos de la historia y han de caer en lo futuro. Aquella frase bíblica: «si mi padre os azotó con varas, yo os azotaré con escorpiones», tiene adecuada aplicación á todo cambio de gobierno y á toda mudanza de régimen.

Aquí esta, para dar testimonio de su amor al orden, el incipiente gobierno de la república lusitana que, como el conservador más recalcitrante de por acá, ha acordado castigar á quienes, sin pruebas de ninguna clase, se dediquen por cualquier medio (entiéndase bien, por cualquier medio), á propalar noticias falsas, incitando con ello al desorden y al asesinato.

O la lógica es una patarata echada á volar por el socarrón de Aristóteles, ó el gobierno portugués resulta muchísimo más tirano, á pesar de su republicanismo, que los gobiernos españoles. La incitación al desorden y al asesinato fructificó siniestramente en nuestro suelo, porque durante años y años temieron los gobernantes que se les acusara de tiranía y despotismo, sin atreverse á trazar la línea divisoria entre la libertad y el desenfreno.

Así como el furibundo demoleedor de todo lo existente trueca la piqueta por la llana en cuanto ve asegurada su posición social, así también el vehemente demagogo que pregonaba la gran revolución social con todas sus consecuencias, se metamorfosea en el hombre del palo y tente tieso cuando los vaivenes de la política y la caducidad de las cosas terrenas lo pone al frente de la gobernación del Estado.

Si una cosa es predicar y otra dar trigo, tampoco es lo mismo injuriar al torero que empuñar la muleta.

ALFÉNIQUE.

LOS HERMANOS DE LAS ESCUELAS CRISTIANAS

II

Me hago cargo, Hermano, continué diciendo, de las dificultades intrínsecas y extrínsecas que habeis expuesto y precisa vencer para dejar completa la colección de plantas que teneis entre manos; pero, aún así, ¿no os sentis con fuerzas bastantes para terminarla en un tiempo más ó menos largo?

—Estos son mis más vehementes deseos, aunque no puedo decir á V. cuando los veré cumplidos, contando siempre con que Dios me conservará el don inapreciable de la salud y con la venia de mis superiores. Éstos no solo no ponen obstáculo, sino que me facilitan todos los medios que están á su alcance y me infunden alientos con sus palabras. A este objeto destinaré las tardes de todos los jueves, que son de asueto en este colegio, y los días que tenga libres en las vacaciones de Navidad y Pascua y durante el estío. Porque hay que tener en cuenta que para las excursiones que habré de realizar á puntos muy distantes de esta ciudad, por ejemplo al *Gorch Blau*, *Torrent de Pareys* y *Puig Major*, donde se encuentran principalmente las riquezas del reino vegetal, se emplea todo un día por el camino. El itinerario que indispensablemente hay que recorrer para ir en busca de una planta, supone fatigas las que hay que imponerse y tomarlas con gusto. Y menos mal si, cuando la suerte le depara alguna de las que más acaricia, la encuentra en flor, porque puede estudiarla debidamente en el punto mismo donde ha nacido y se ha desarrollado; pero si está en deshoje no queda otro recurso que arrancarla cuidadosamente, trasplantarla en el jardín del colegio hasta que consienta, ser estudiada con el detenimiento y amplitud debida. Con esto se logra el no haber de repetir la visita á aquellos parages, que aunque alegres é imponentes no pueden recorrerse sin cansancio á causa de su aspereza y escabrosidad. Creame: se necesita mucho tiempo y sobrada paciencia para un trabajo tan lento y penoso.

—¿Donde y como guardais las plantas que forman vuestra colección?

A una invitación del Hermano paso al recibimiento del colegio, situado en la planta baja del edificio. Adosado á la pared de enfrente, descubrí una sencilla y modesta estantería, la misma que figuró en la Exposición Balear, que contiene seis gruesos tomos. Forman cada uno de estos volúmenes, que miden 52 centímetros de alto por 16 de lomo, 136 cartulinas sobre las que están convenientemente extendidas, bien estiradas, cada una de las plantas, que se disecaron en tiempo oportuno, prendidas por medio de agujetas ó tiritas de papel. Siempre que se ha podido disponer de varios ejemplares de una misma planta, aparecen separados el tronco, las hojas y la flor, lo que hace que el estudioso pueda examinarla más detalladamente y con mayor provecho. Y, para que no falte cosa alguna de lo que pueda contribuir á la clara inteligencia y completo conocimiento de la planta, al pie de cada una va marcada la familia á que pertenece y la tribu, si la hay; su nombre latino, el castellano y el francés y no pocas veces el mallorquín; la altura media de la planta, la región donde se cria, fecha en que se encontró y usos domésticos á que está destinada si éstos son conocidos.



SEGUNDO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE D. NICOLÁS MAGRANER Y MORELL

OCURRIDO EN SÓLLER DÍA 2 DE NOVIEMBRE DE 1908

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

(Q. E. G. E.)

El lunes 31 del corriente se celebrará en esta Iglesia Parroquial un oficio y un turno de misas en las capillas del Sagrado Corazón de Jesús y de la Inmaculada Concepción en sufragio de su alma.

Su esposa, hijo é hijas y demás familia, ruegan á sus amigos y conocidos le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir á alguna de dichas misas, por lo que recibirán especial favor.

El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder 50 días de indulgencia á todos los fieles que ofrezcan una Misa, Comunión ó parte de Rosario en sufragio de su alma.

—¿Porqué no designais vuestras plantas siempre con el nombre castellano?

—Porque no es conveniente: y de ello se convencerá si tiene en cuenta que el nombre castellano indicado á veces, varía de una provincia á otra y esto hace que no pueda servir para conocer bien la planta. Además, un mismo nombre castellano designa vegetales muy diferentes, según las regiones, y de ahí la confusión que originaría el empleo de la lengua vulgar, y esta es la causa porque se excluye de las ciencias y sus aplicaciones. —A nuestro parecer— continuó diciendo el Hermano Bianor, vale más para difundir la ciencia, dar la traducción del nombre latino y señalar después el nombre mallorquín, puesto que el objeto de una colección es vulgarizar el conocimiento. A pesar de las muchas preguntas que he hecho, no me ha sido posible conocer la nomenclatura mallorquina más que de las plantas principales.

—Dijisteis que la Sociedad Aragonesa de Ciencias naturales había dado nombre á plantas por vos encontradas aquí en Mallorca ¿podrías decirme el nombre y el punto donde se han criado?

Después de una resistencia que me explicó fácilmente, dada su modestia y el deseo de vivir oculto á las miradas de los hombres, me dijo el Hermano Bianor:

—Las plantas á que ha dado denominación la Sociedad Aragonesa son dos, llamadas una *Asplenium Balearicum* por el nombre de la provincia; y la otra *Aristolochia Bianorii* por el del descubridor. Fué encontrada esta última en el *Camp de St Ma*, en la parte más baja á la falda del monte de *Muleta* el 14 de Noviembre del año pasado; y la primera, en una pared horma de un olivar, á la izquierda de la carretera que conduce á Palma, el día 8 del último mayo.

—¿Teneis otras plantas, además de las citadas, que estén pendientes de clasificación?

—Si. He enviado otras varias á dicha Sociedad para su estudio.

—¿Estais en relación directa con esta importante entidad que habeis nombrado?

—En rigor puedo decirlos que no. Me entiendo con un Hermano, que es miembro de la misma y está en comunicación con todos los botánicos notables de Europa y es además miembro honorario de la Sociedad Botánica de Francia y Titular de la Medalla Científica de la Academia Internacional de Geografía botánica. Este se llama el Hermano Sennen.

N. B.

PARA EL SOBERBIO

El primero de los siete pecados capitales, según el orden con que nos los presenta la Doctrina Cristiana es la *soberbia*, ese vicio nefando, asqueroso é imperdonable, que tanto daño ha venido causando siempre al individuo y á la sociedad. Basta conocer su significado y ver las fatales consecuencias que arrastra tras sí para huir de él como huiríamos de un formidable enemigo que tratara de envolvernos; para despreciarle como deben despreciarse las cosas malas; para aborrecerle como quiere Dios que aborrezcamos todas las cosas que son obra de Satanás.

El Diccionario de nuestra lengua la define diciendo que es la presunción y altivez del ánimo y apetito desordenado de ser preferido á otros: con lo cual viene á suponer que es un exceso de vanidad y de orgullo, de altanería y despotismo; y, como estas circunstancias se hallan en extremo opuestas á la ley natural y á la Ley de Dios, he aquí la prueba más convincente para demostrar que no debiera existir, mejor dicho, que no puede existir ni en el individuo ni en la sociedad. En el individuo, porque le hace un ser desventurado tanto en su vida social como en su vida doméstica; como lo prueban los rasgos característicos de la fisonomía del soberbio. Y en la sociedad porque constituye en ella una barrera que intercepta las relaciones individuales, destruyendo así la armonía, la paz, el amor que debería existir entre personas que forman una misma familia, como es la gran familia humana.

Los hombres todos, sin distinción de razas ni clases, ostentan en su frente el mismo sello de la procedencia divina; todos tienen los mismos deberes y derechos; todos están sujetos á una misma Ley, y todos nacieron para un mismo fin. ¿Qué motivo pues existe para que en la sociedad haya de haber estas diferencias personales, con que muchos sueñan, entre pobres y ricos, vasallos y magnates, como si unos fuesen heredados y otros desheredados? Tan sólo una división, en mi concepto, tiene algo de razón para ser admitida, debida aún á la incompatibilidad de su diferencia de formas en el trato social, y esta división es en civilizados y no civilizados; y aún á los primeros no se les puede conceder el derecho de despreciar á los segundos por su falta de educación sino que con el mayor placer deberían procurar allegarse á ellos, relacionarse con ellos, intimarse con ellos, á fin de que con el roce llegaran á adquirir aquellos hábitos, costumbres y buenas formas que exige la culta sociedad.

Aquellos tiempos del *feudalismo* en que los caballeros de horca y cuchillo ejercían omnimodo poder sobre sus vasallos, conocido con el nombre de *poder arbitrario*, han pasado ya y de aquellas horcas, quemadas unas y escondidas otras en un rincón de algún porche, donde el tiempo, el polvo y la carcoma se han tomado el trabajo de inutilizar no queda ya ni el menor recuerdo y sólo nos vienen á la memoria por la lectura de la historia ó por la narración de algún hecho que solo la tradición ha podido conservar. Delante de aquellos caballeros no podía uno ni chistar y sus vasallos al hallarse á su presencia iban siempre poseídos de aquel temor y de aquella intranquilidad que sólo es propia en aquellos animalitos indefensos que se encuentran frente á frente con una fiera; mas como esta diferencia en la sociedad era antirrazonable, injusta, inhumana... no podía menos de ser una cosa pasajera y cayó por su mismo peso como han ido cayendo siempre todas las que se separan de la razón y de la Ley de Dios. Luzbel y todos sus compinches que le seguían perdieron la gracia y la gloria por ese maldito orgullo de querer rivalizar con el Supremo Hacedor; Napoleón I llegó á perder toda su influencia y todo su poderío en castigo de su gran ambición y de su soberbia; hasta nuestra misma patria ¡porque no decirlo! pobre y decadente hoy, pero asida fuertemente al recuerdo de sus pasadas grandezas, incurrió pocos años ha en el más lamentable de los errores, sacrificando sólo por su soberbia á miles y miles de hijos suyos y perdiendo para siempre nuestras más ricas colonias. Bien sabía la pérfida nación anglo-americana que el *quijotismo* español rechazaría sus irritantes imposiciones y que el aceptar el reto era firmar nuestra derrota; pero lo firmamos porque no podíamos menos de hacerlo dado el falso concepto de honor patrio que la *soberbia* tiene aún arraigado fuertemente entre nosotros.

De modo que si la *soberbia* ha producido siempre y en todo tiempo y lugar efectos tan desastrosos ¿no ha de ser poco razonable que aún haya de haber personas que alimenten en su corazón ni un resto de vicio tan despreciable?

¿No parece mentira que por el prurito de querer aparentar ser más que los otros se prive una persona de ciertos tratos y diversiones que le complacen y se aleje de los que podrían ser sus más sinceros y verdaderos amigos?

¡Increíble parece que haya personas que vivan en tan lamentable ceguera en el siglo de las luces y de los inventos!

¡Cómo se conoce que no han querido

fijarse bien en el retrato de una persona orgullosa y soberbia! Si pudiesen mirarse con los ojos ajenos verían su semblante desprovisto de la dulce calma, de la simpática animación ó de ese sello que deja impreso la satisfacción y la conformidad, y lo verían sustituido por los efectos ó huellas que imprime en el rostro la cólera, la insufrible altanería de orgullo y de la vanidad, el veneno de la envidia. Vería su rostro unas veces encendido por la pasión y otras amarillento por la cólera, ahuecando la voz ya en tono de mando ya de desprecio y siempre fuera de esa situación normal que suele notarse en las personas bien educadas. En una palabra, se vería transformado en un ser ridículo y objeto de risa si no lo fuera de lástima y de desprecio.

¡Ved pues cuan detestable es la *soberbia* y cuan tontos son los que todavía no han caído de su asno! A esos tales yo les recomiendo que mediten bien lo que son y lo que valen, y que se tomen la molestia de fijar su vista en la hermosa poesía salida de la fecundidad é ingenio de la conocida escritora doña María del Pilar Sinués de Marcó, titulada *La violeta y la dalia*, que espero de la amabilidad del director del SOLLER publicará en el próximo número.

JOSÉ VICENS RUBÍ.

Biniaraix, 25—X—10.

MALLORCA Y EL TURISMO

Los viajes constituyen hoy una necesidad del vivir, que procuran hacer factible y cómoda las vías de comunicación que de día en día se van abriendo y los medios de locomoción cada vez más perfeccionados.

Las islas Baleares, que desde época remota fueron sitio predilecto del turista, cada año son visitadas por mayor número de ellos, atraídos por su naturaleza incomparable y la benignidad de su clima.

Mallorca, la *Isla dorada*, *Perla del Mediterráneo*, es la isla más frecuentada por el turista, que encuentra en ella paisajes y riquezas que compiten con ventaja con los más renombrados de la *Cote d'azur* y de Suiza.

Si bien la industria del viajero no ha experimentado en Mallorca todo el desarrollo necesario, mucho se ha hecho para ponerla a la altura de los países que viven casi exclusivamente de ella.

Demostración de nuestro aserto es el ferrocarril que los hijos de la rica é importante ciudad de Sóller acaban de construir con capital propio para enlace de esta ciudad con la de Palma y con su pintoresco puerto, el más próximo á la Península.

Exalta el ánimo de todo amante de Mallorca ver cómo los rieles serpentean ya por la llanura, desaparecen en subterráneo antro por el interior de extensa sierra, llegando al vergel del valle sollerense y finalizando en el risueño y bien resguardado puerto.

El recorrido que hará el tren Palma-Sóller lo salvará en cinco cuartos de hora, permitiendo, merced al complemento de esta empresa, que será un vapor de mucho andar, el cual cruzará las 96 millas que separan al puerto de Sóller de Barcelona en seis horas, con la ventaja de que esta travesía podrá hacerse siempre con buen tiempo, puesto que desde lo alto del cerro de Santa Catalina se avizora perfectamente el brazo de mar que separa á Mallorca de la Península, que sea una de las más cómodas aun para aquellos turistas á quienes el viaje por mar tiene atemorizados.

Si bien el puerto de Sóller goza fama de ser de difícil acceso, ello no es más que una afirmación gratuita, aplicable solo á la navegación en buques de vela. El nuevo ferrocarril tardará en inaugurarse un año escaso y reunirá todas las ventajas, por lo que afecta al pasaje y lo que se relaciona con la carga.

La ciudad de Sóller, el más rico de los

pueblos del interior de la isla y sitio obligado para toda excursión, bien merecía un ferrocarril que hiciera cómoda su visita al turista, que saldrá, sin duda, encantado del atractivo de su valle frondosísimo y espléndido panorama.

J. MORELL.

(Del *Heraldo de Madrid*).

DECLARACIONES DE CAMBÓ

El Sr. Cambó ha hecho á un redactor de *La Veu de Catalunya* interesantes declaraciones acerca de la intervü que ha publicado *The New York Herald*.

Aparte ligeras variantes, el Sr. Cambó ha dicho que el relato es exacto. El manifestó que, en efecto, el Sr. Canalejas debía madurar mucho su resolución de acometer el problema religioso, pero que una vez empezado debía resolverlo definitivamente para evitar que quedara el país sumido en peligrosa agitación, sólo favorable para los radicales de la izquierda y de la derecha.

Declara injusto el calificativo de reaccionario que se atribuye al Sr. Maura, á quien cree el más celoso defensor de las prerrogativas del Poder civil, opuesto á las intromisiones de la Iglesia.

Muéstrase partidario de la separación de la iglesia y el Estado, hecha reposadamente y sin violencias, como único medio de contrarrestar la corriente popular, contraria á la actual constitución de la sociedad.

Opina que las masas populares de los países en donde la Iglesia está unida al Estado miran á la primera con prevención; prevención que desaparecería con la libertad religiosa, quedando sin programa los carlistas y los republicanos.

Termina diciendo que hoy podría hacerse la separación con respeto para la Iglesia, mientras que, si el Sr. Canalejas no soluciona el problema, los partidos extremos seguirán agitando pasiones sectarias, y la separación se realizará con espíritu de odio y ultraje, comenzando la guerra religiosa.

Las declaraciones son comentadísimas.

Asesinato de un millonario

Nueva York 24 Octubre.—Comunican de Lima que en el Callao se ha cometido un crimen, cuya víctima era un millonario español.

El otro día recibió un anónimo en el que se le anunciaba que sería víctima de un atentado; pero acostumbrado á semejantes amenazas desde hace tiempo, en que logró hacer fortuna, no adoptó ninguna precaución ni dió cuenta á la policía del documento para que adoptase medidas.

A media noche, y cuando dormía tranquilamente, penetró en su dormitorio un negro que había conseguido franquear la puerta del jardín de su casa y abrir la ventana del cuarto.

El asesino se abalanzó sobre su víctima, y creyéndola estrangulada huyó.

Al ruido de la lucha acudieron los criados, pero el criminal había huido. Horas después el caballero recobraba el sentido y podía relatar lo sucedido; pero tan grande fué la impresión recibida, que falleció.

Se llamaba Miguel Orueta, y tenía setenta y dos años de edad.

Deja una saneada fortuna, que se hace ascender á 4.060.000 pesetas.

Más de la mitad de esta suma fué encontrada en moneda inglesa (soberanos) en el fondo de una arca antiquísima, que contenía también gran número de papeles comerciales y periódicos viejos.

Se supuso al principio que el asesino era un antiguo criado negro que el señor Orueta había tenido á su servicio, y el cual, conociendo el escondite de la importante cantidad, se proponía apoderarse de ella.

Pero el hecho de haberle anunciado en un anónimo los propósitos de acabar

con su vida hace pensar á las autoridades que no fué el robo el origen del crimen, sino una venganza personal.

El criminal no ha sido detenido.

Al principio se creyó que el Sr. Orueta no tenía herederos, pero luego se ha sabido que tiene dos hermanos.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 21 Octubre de 1910

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los Concejales señores Colom (D. José), Castañer Bernat, Enseñat, y Castañer Arbona.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de una instancia, promovida por D. Antonio Marroig Alcover, pidiendo autorización para construir una galería subterránea al subsuelo de la calle del Puente, á dos metros de profundidad para dar ventilación y aire al horno que piensa instalar en el sótano de la casa número 7 de la calle de referencia. Esta galería ha de tener poco más ó menos 150 metros de alto por 0'80 metros de ancho. También solicita autorización para abrir una ventana al muro de contención de la misma calle, que mira al torrente mayor, de unos sesenta centímetros de alto por cincuenta de ancho. Pasada esta petición á informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, la informó favorablemente.

La Corporación enterada, después de estudiar detenidamente esta petición, acordó conceder el permiso solicitado con arreglo á las condiciones siguientes:

1.^a Se concede este permiso salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de tercero.

2.^a El permiso caducará al año de la fecha si no se hubiese hecho uso de él.

3.^a Con las obras de referencia no se afectará en lo más mínimo á la travesía de la carretera ni al puente del Estado.

4.^a Las obras para garantía de su solidez, han de ser intervenidas por el Ayuntamiento, debiendo el solicitante sugetarse á las condiciones que le imponga, por lo que respecta á la construcción de la galería.

5.^a La ventana que se ha de abrir al exterior del muro que mira al torrente será cubierta por una regilla metálica espesa, remetida á dicho muro con el fin de evitar puedan echarse objetos al cauce del mismo torrente.

6.^a La autorización que se concede es temporal, no prescribiendo en ningún caso ni fecha, la propiedad del Ayuntamiento; y si con motivo de construcción de alcantarillas, canalización de aguas ú otro cualquier objeto el Ayuntamiento destruyera en su totalidad ó en parte la galería de referencia el solicitante no podrá reclamar indemnización ninguna.

Se concedieron los siguientes permisos que habían sido solicitados: á D. Benito Fornés Ramis, para abrir un portal en la fachada de la casa número 1 de la calle del Salvador de la aldea de Biniaraix; á D. Jaime Castañer Arbona, para abrir un portalón en una finca que posee denominada Can Raya, lindante con el camino del mismo nombre; á la Sociedad «Ferrocarril Palma-Sóller», para modificar las rasantes de los caminos denominados de la Torrentera y de la Font de S'Olla; cual modificación hace precisa el puente levantado sobre el torrente mayor, inmediato al molino de «Can Pentinat», para el servicio de dicha vía.

Se dió cuenta de otra solicitud promovida por D. Jaime Arbona Serra, solicitando adquirir una pequeña parcela del Cementerio Católico, situada entre las sepulturas números 28 y 29. La Corporación enterada acordó pasara á informe de la Comisión de Cementerios.

Habiéndose declarado desiertas, por falta de licitadores, las subastas para el arriendo de los derechos municipales impuestos sobre ocupación de la vía pública y sobre las reses que se sacrifican en el matadero público para durante el año 1911; la Corporación acordó celebrar segundas subastas el día 3 de Diciembre próximo, á las diez y á las once respectivamente, las que se efectuarán bajo la presidencia del señor Alcalde y con asistencia del Concejal señor Colom (D. Miguel).

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas se acordó satisfacer: á los señores The Remington Typewriter y C.^a de Barcelona 40 pesetas importe de una mensualidad de la máquina de escribir; á don Jaime Torrens 50 pesetas por un análisis de una muestra de agua de la fuente *d'en Joy*, para ver si reúne condiciones potables; y á D. Francisco Bover 604'60 pesetas para la adquisición de 100 placas de hierro es-

maltado para la rotulación de calles y plazas.

En atención al pésimo olor que despiden el poco aireado escusado de esta Casa Consistorial, abierto siempre al público, se acordó trasladarlo al confin del edificio, cerca del torrente; donde podrá tener más ventilación y prestar el mismo servicio que el actual.

El señor Enseñat manifestó que D. Juan Marqués y Frontera, propietario del huerto que linda con el comienzo de la calle del Pastor, le había hecho ciertas indicaciones, de las cuales pudo deducir se hallaba dispuesto á enajenar la faja de terreno necesario para dar á dicha calle la latitud proyectada; y constándole que ya en otra ocasión el Ayuntamiento había practicado gestiones á este fin encaminadas, las que no pudo coronar el éxito deseado; propuso la reanudación de las gestiones seguidas para la adquisición de dicho terreno. Enterada la Corporación, acordó resolver de conformidad con lo propuesto, encargando á la Comisión de Obras seguir las negociaciones para el objeto expresado.

Y se levantó la sesión.

Se vende una casa y corral número 22 de la calle de Santa Catalina, de la barriada del Puerto de esta ciudad.

Para informes dirigirse á D. Juan B. Rulán y Portell (Ros) Oficial de la Notaría de D. Jaime Domenge.

VENTA

De las siguientes fincas:

Porción de terreno huerto, llamado «Can Senat», de unos 28 destres, ó lo que sea; con cinco y medio minutos semanales de agua de la fuente de la Alquería del Conde.

Otra porción de terreno huerto de cuarenta destres, ó lo que sea, con once y medio minutos semanales de agua de la fuente de la Alquería del Conde, y una casita enclavada en la misma finca, conocida bajo el nombre des *Camp d'* en Serra.

Para informes, en la Notaría de D. Pedro Alcover.

ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 28 Octubre

Interior al 4 p ^o	83'00
Amortizable al 5 p ^o	101'00
Amortizable al 4 p ^o	91'50
Acciones Banco de España	453'50
Acciones Tabacalera	349'50
Franco	7'10
Libras esterlinas	27'09

ITINERARIO DE CORREOS

Salidas de Palma.

Domingo.—A las nueve para Marsella, á las 14 para Barcelona (vía Alcudia), á las 18'30 para Mahón.

Lunes.—A las 9 para Cabrera, á las 18'30 para Barcelona, á las 23 para Ibiza (procedente de Barcelona).

Martes.—A las 12 para Ibiza y Valencia, á las 14 para Mahón (vía Alcudia).

Miércoles.—A las 9 para Cabrera, á las 18'30 para Barcelona (procedente de Ibiza), á las 18'30 para Mahón (vía Barcelona).

Jueves.—A las 17 para Argel, á las 18'30 para Barcelona.

Viernes.—A las 9 para Cabrera, á las 12 para Ibiza y Alicante.

Sábado.—A las 18'30 para Barcelona.

Llegadas á Palma.

Domingo.—A las 9 de Ibiza y Alicante.

Lunes.—A las 7 de Barcelona, á las 9'30 de Mahón (vía Alcudia), á las 17 de Cabrera.

Martes.—A las 7 de Barcelona.

Miércoles.—A las 7 de Ibiza, á las 9'30 de Barcelona (vía Alcudia), á las 17 de Cabrera.

Jueves.—A las 7 de Barcelona y de Mahón, á las 9 de Marsella.

Viernes.—A las 9 de Ibiza y Valencia, á las 17 de Cabrera.

Sábado.—A las 7 de Barcelona, á las 7 de Mahón, á las 8 de Argel.

DEL AGRE DE LA TERRA

PORQUERET DE SA PELLISSA...

I

*Porqueret de sa pellissa
el temps que seràs porquer
no guanyaràs cap doblar
y aniràs descals a missa.*

El dijous seràs a Inca,
el dimecres a Sineu;
hi aniràs brinca que brinca
y tot el mon serà teu.

Seràn teves sense esperes,
tant teves com dels godins,
les mores de les voreres
y 'ls garanyons dels camins.

T' enfilars a tot abre
siga gran, siga petit;
y t saltarà dins el pit
el teu cor com una cabra.

Com cadenera pintada
volarà de brot en brot
ton pensament qui se bada
y 's meravella de tot;

y de ta boca gentil
qui sembla un fruit, desiare
ta conversa serà clara
com un regueró d' abril.

Flor o agostenca que siga
o deixada per descuit,
teva es la primera figa
y teu es el darrer fruit

que en el cor de l' hivernada
madura per a Nadal
en la branca enrevenida
del fredolec figural.

Teva serà la cirera
dolsa picada d' auell:
recada de primavera
recada o pedra d' anell

Serà per tú l' auercoc
qui té la pell satinada,
bell com un caliu de foc,
y dols com una besada.

Quant caurà fina la brusca
d' un cel baix com a de plom,
tu per haver la llambusca
t' enfilars demunt l' om

qui creix ran de torrentia.
Ja l' codony serà madú
que no sé quin perfum dú
de Betlem y pastoria.

Baxará tota roada
de la montanya, la nit,
com cullidora atrossada
qui dú banyat el vestit;

y com una fada nina
la flamada del fogá,
devant tos ulls ballará
amb sa falda purpurina,

amb sa falda acampanada
qui salta sobre 'ls tions
amb sa falda rivetada
qui congria visions.

Ballant ballant esburbada
la fada s' esvenirá...
¿qui serà qui trobará
sa falda dins la cenrada?

Devall la boca de cova
del fúneral, amb nou joc,
cada pic que balla el foc
ha de treure falda nova!

La cuina ja serà plena
d' ombra espessa, a caramulls:
serà plé de son serena
el gore blau dels teus dos ulls!

II

Dins la nit plena d' estrelles
qui s' apleguen a redols,
palpitant de meravelles,
senglotant de picarols,

regalant l' olor fexuga
de l' herba sana distant;
ja encén sa llantia poruga
la lluernia vigilant.

Ja flota un cant d' alegria
tota mullada de plor
y canta una xeremia
com un auell qui se mor.

Ja cruix y 'ls membres estira
dormit l' oliver recuyt
y molt vagament delira
y somia flor y fruit.

Fé coxi de senyorida
de rostoy compon un llit
y feràs llarga dormida
tot embolcallat de nit

com un fill de patriarca
allargat devora l' cá;
com a un antic monarca
frescament te vetlará

ull viu y tota amorosa
l' estrelleta del porquer
dormit devall el dosser
de l' ampla nit gloriosa.

III

Un dia que tu no esperes
un raig de sol entrarà
dins ton pit sense quimeres
y l' teu cor se badará

com magrana qui s' efflora
y desborda de robins,
sa propia corona ignora
y 'ls tresors que té dedins,

qu' es un tresor sense mida
la simplicitat del cor:
t' obriràs a nova vida
plena de saba y llavor

*porqueret de sa pellissa
deixarás de ser porquer
guanyaràs qualque doblar
y aniràs calsat a missa...!*

LLORENS RIBER.

Del llibre *A sol ixent* que está a punt de sortir.

L' EMIGRANT

I

Finiren els adeus. Amb un gemech immens
se desferen les cadenes, y la nau palpitant y
tremolosa sortí del port. Dins la mar ample,
sensa més fites qu' un horitzó ont mai arri-
ben, se senti més lleugera y més potent. Y
l' estela fou més blanca y el fum se desplegá
amb espirals més gegantines, que quedaren
en darrera y aletetjant amb l' embat arriba-
ven fins a la costa.

Deixant-ho tot, sentiments y vida, amita-
tats y amor, N' Andreu era un dels il-lusio-
nats que s' acaramullaven dins el vapor per
anar a l' altre terra d' allá la mar y ferse
rich. Allá no hi ha mesquineses. Els homos
guanyen doblés, tots els que volen. Hi esta-
ria dos, tres ó quatre anys, y allavors tor-
naria... La seva via estava uberta; ampla y
plana, que s' en anava ben colocat a casa d'
uns paisans... Solsment sentia la tristesa de
lo desconegut, la intranquilidat pels qui que-
daven, per ell mateix que s' veuria entre es-
tranyes, enemich de tots los qui com ell, no
pensen sino amb l' or, amb arribar al seu
terme, sensa girarsé en darrera, al escoltar
els gemechs y els plors dels que tropessen,
dels que cauen...

¿Perquè se 'n anava?

Ni ell mateix heu sabia. Perque s' en ha-
vien anat altres amichs seus, perque s' en
anava tothom. Perque no poria desenrotlar
tota la seva activitat en un país tan petit
ont se sentia miserable, incapás de vencer
fins y tot a si mateix, incapás d' obtenir una
vida còmoda. Y allá... Allá, ell no sabia com
li aniria, però n' havia vist d' altres, més
tossuts qu' ell, més torpes qu' ell, més aco-
quinats qu' ell, tornar amb un grapat de mils
de duros.

Y ell, plé de vida, plé de joventut, plé de
forsa y de il-lusions ¿havia d' esser eterna-
ment esclau de la terra, havia de sufrir l' in-
clemencia del temps, la calor y el sol del
estiu, les gelades y les plujes de l' hivern,
sempre, sempre, dins aquella llar estreta que
ja era dels seus avis y ahont havia vist la
claror del sol...?

No. No. El clari de redempció havia sonat
fort. A lluita, eriden; eriden a batalla... Y
N' Andreu deixá l' arada, la terra y la casa
pairal... Les gotes de suor del seu front no
caurien dins la pols que se va beura la del
seu pare...

Així mateix senti el cor que no cabia dins
son pit quant vá dir adeu a la seva atlotá;
casí vá plorar al veurerla plorar a ella; mes
no volia esser covart. Tan sols al donar el
darrer abraç a la seva mare, no va poder
contenir dues llàgrimes, grosses, que deva-
llaren per les seves galtes y que li semblaven
de foc...

II

¿Quina vida feya el pobre Andreu a la ter-
ra americana! Per ell ni heu havia amichs,
ni diversions, ni diumenges. Treballava sem-
pre, sempre, de nit y de dia, com un esclau,
com una màquina, sens voler sabre del mon
sino lo que era negoci. Brut, malvestit y des-
cuidat, amb una barba llargua, no 'l preo-
cupava sino el seu somni: «doblés, doblés.» Bé

poria veure pobres que li demanassin almoi-
na; fora, fora. Ni la mort, ni desgracies més
cruels que la mateixa mort porien fer vibrar
lo seu cor amb un só de compassió. Per ell
no heu havia humanitat, ni germans, ni ho-
mos. Tot eran màquines...

Y ell també; que cada any que passava
acotava les seves espatles y esblancahia los
seus cabells. ¿Y què? Res li importava; que
les coses grans ja no les sabia sentir... Eran
lletra morta; eran cosa vana, que no produia
riquesa... Y a l' entretant lo seu capital crei-
xia, creixia ajudat per una ratxa de bona
sort... L' arredoniria y podria tornar a la se-
va terra... El seu recort era l' unic que des-
pertava de tant en tant el seu cor, de la
fredor qu' el gelava.

III

N' Andreu havia tornat. La seva ambició
estava satisfeta. Era rich: duya la cartera
ben plena... Podria comprar una possessió y
una casa gran. Seria el mes rich del poble.
La seva mare y la seva atlotá...

¿Quant de temps feya no havia sabut rès
d' elles! La feina, els mals de caps, els inte-
ressos, la lluita, no li havien donat temps.
Set anys llarchs, casí vuit l' havia entreten-
gut la fortuna. Bé es veritat que ni en som-
nis havia pensat arribar a tant.

Y tornava a pensar amb la seva veyeta y
amb aquella nina que tant l' estimava...
¿Perquè no les havia vistes a n' el Moll? Tal
vegada no haurien rebuda la carta. ¿Oh,
quina alegria mes gran! Tornar a la seva
terra; tornar comensar la vida qu' havia
deixat abans... ¿Com seria feliç al pervenir!
Y guaitant per la finestra del tren, mirava
la plana hermosa y la montanya augusta y
el cel més blau y més plé de dolçura...

Pel poble vá passar una onada de febror.
N' Andreu havia tornat. Un altre que ja era
ric. Un altre que ja era senyor, que ja may
hauria de fer feina. Y els joves sentien el
seu cor plé d' enveja. També hi anirien...

Anau, anau, joves. Allá heu ha doblés.
Allá heu ha riquesa... Anau, anau. N' An-
dreu n' ha duita molta. ¿Qu' importa qu' al
tornar trobeu la llar buida? ¿Qu' importa
qu' una veyeta acabi la seva vida tota
soleta, plorant l' ausencia del seu fill? ¿Qu'
importa qu' una nina, creguentse olvidada,
hagi donat el seu cor y la seva estimació, a
qui, no essent rich, l' ha feta dítxosa?

Anau, anau. Al tornar—si tornau—senti-
reu l' arpada més cruel de la vida destros-
sarvos les éntanyes. Vos trobareu tot-sols,
envehits, aniquilats per una vida de trafeig.
El cor destrossat, y de les il-lusions perdu-
des, ni tan sols el recort.

Com n' Andreu, al qui mai haveu vist ri-
re, com ell, sereu richs. Anau, anau. ¿Qu'
importa tot això? Son flaqueses del esperit.
El clari de redempció vos erida.

JOAN CAPÓ.

Vuyts y nous

Hey ha teories que son de lo mes hermoses,
no cal dubtarho; però ¿que n' hem de fer si
practicament resulten després unes perjudi-
cials, altres irrealizables? Y molts de «pro-
gresos» moderns, qu' entussiasmen de lo més
a sa jovintut, amiga sempre de sa novedat y
de sa hermosura, son, per desgracia, d' aques-
tes utopies.

Això heu sabem ja de memòria tots ets
qui, a força de còps de lluria, hem tengut
qu' aprendre un pòc d' experiència de la vi-
da; però 'u ignoren encara molts, y entre
aquests, ben segú, alguns joves lectors del
SOLLER qui m' han fet a sebrer qu' amb so
meu escrit de 'vuyt y quinze dies no están
del tot conformes. Jò voldria tenir mañes per
convencerlos de tot lo que jò estic convingut,
però amb so pòc lòc que teng setmanalment
per enrahonar amb ells, heu veig difícil; no
obstant, si no 's cansen de llegir ni jò d' es-
criturer, pòd 'sser sí que, tira-tira... qualque
dia serà bòn dia.

¿Pòd haverhi rès milló qu' es «sindicalis-
me» per ajeujer es pòbre trabayador de
tota esclavitut, per salvarlo de sa tirania d'
es capital, per emanciparlo d' ets seus opres-
sors, per fer valer ets seus dréts, y, amb una
paraula, per ferlo lliure? Teòricament, s'
idèa aquesta, exposada en *meetings*, defen-
sada per oradors elocuentes y divulgada pe-
sa premsa *ad hoc* de tots ets paysos, no po-
drá menos qu' entussiasmar no sòls a 'n es
proletariat mundial, a tots ets obrers inte-
ressats en sa millora, sino que a quantes
persones, endemés, anima un esperit de ca-

ridat y de justicia. Idò bé, a la práctica es es
«sindicalisme» una opressió, un' esclavitut,
una tirania major y de pitjor especie encara
que sa de que, esgrimint com armes de com-
bat ses hermoses, seductores, santes paraules
de «llibertat», «igualdat» y «fraternidat»,
(¿utopies també?) se la pretén lliurar.

Si no n' estigués ben persuadit d' això fá
temps, bastaria per convencerme ara sa
lectura d' ets periòdics de Paris de tots
aquests passats dies de fòlga. P' ets fets que
compten, se veu d' una manera clara, res-
plandent:

Que s' obrer no té sa «llibertat» d' estar
sindicat ó no; hey ha d' estar per força, tant
si vol com si no vol; y una vegada qu' hey
está, tampòc té «llibertat» per trabayar si li
plau, ó es trabay li es necessari, quant ets
seus nous amos, ets nous *patrons*, de quins
dependeix y amb despotisme el comanden,
han determinat que se passeix ó s' estiga
mans plegades.

Qu' entre ets obrers sindicats y ets profes-
sionals de ses fòlgues, vuy dir, ets directores
qui les acorden, les anuncien, les organisen,
y... d' elles viuen, *por supuesto*, (¿es clar que
qui altari deservit, de altari vivere debet!),
no existeix gens ni mica d' «igualdat», puis
qu' uns son ets caps y ets altres ses còues,
uns ses inteligencies qui maenen en imperatiu
y ets altres ets xotèts de cordeta que de grat
ó per força han d' obrir.

Que p' ets mateixos trabayadores sindicats,
tant entre ells com respècte d' ets qui no hi
han volgut estar, no hi ha «fraternidat» al-
guna, pues qu' aquesta queda encara molt
mes trapitjada que sa «llibertat» y que s'
«igualdat»: si qualqu' un s' atreveix a deso-
beir ses ordes d' ets tirans, ó si qualque ma-
lanat, que d' una tal obediencia se creu es-
tarne lliure, se veu obligat a trabayar, bé
pòd dir «olí m' hi ha caygut» y resignarse a
ser víctima, perque ses ives d' ets seus com-
pañys d' infortuni son tant brutals y amb
tanta crueldat manifestades, qu' el pobrèt
queda convertit p' ets butxins d' aquesta in-
quisició moderna en verdader martir.

¿Voldrieu conèixer alguns, ja que tots no
es possible, d' aquests fets, per creurer amb
mi?

Idò vos donaré aquest gust, pòd 'sser dis-
sapte qui vé,

JÒ MATEIX

CARTES QUE NO LLIGUEN

Un comerciant en vins tenia sa mala cos-
tut de començ sa seua correspondència de
seguida qu' havia dinat. Però un dia no li va
anar bé (la mòrt sempre té escuses), puis que
es temps que dictava una carta a un empleat
d' es seu escritóri, vá caurer en séc, y... vá
'sser mòrt. Tots ets remeys no serviren de
rès.

S' empleat cregué convenient, no obstant,
acabar sa carta y enviarla a 'n es parroquiá
a qui estava destinada, y així heu fé; però
hey afagi després dues reixetes com a *post-
scriptum* per enterarlo de sa novedat, y es-
crigué:

«A penes he acabat aquesta carta, he mòrt;
es possible que quant vosté la rebrá ja estiga
enterrat».

Vat-aquí un jove viu com una centella, y
recomanable... pe' sa seua iniciativa y tot.

—¿Per què no has partit amb sa teua ger-
maneta es mèlicotó que t' he dat?—deya sa
mare a un ninèt de quatra a cinc anys tot lo
més.

—Sí, ma mare—respongué aquest—jò l' he
partit, y ha tengut ella sa part mes gròssa.
Mirau, jò li he donat es piñòl, que podrá
sembrar, y tindrà un mèlicotoné que li ferá
mèlicotons per ella tota-sòla.

El rey Lluís XIV tengué un primer minis-
tre qu' era un hòmo de lo mes tranquil y amb
molta... «frescura» sobre tot. Un dia qu'
aquest havia de despatxar amb el rey, se
desembotoná ets guarda-pits y se posá amb
tota sa seua comoditat. Després, treguentse
sa petaca, ets guants, ses uyeres, sa cartera,
etc., tot heu vá anar colocat demunt sa
taula-despaitx real.

El rey, qui 'l se mirava ferm sensa dir rès,
a la fi, com aquell qui s' afaleona un pòc, li
diu:

—¿Pero señor de Corbières vosté sa buyda
ses butxaques!

—Señor—respongué es ministre sensa apu-
rarse gens ni sisquera tornar vermey—¿és
que Vosa Magestat s' estimaria más que les
m' umplis?

Històric.

Crónica Local

La guardia civil de esta ciudad detuvo el sábado, poniéndolo á disposición del Juzgado, á un sujeto llamado José Perelló Xamena, de 29 años de edad, acusado de haber intentado disparar una escopeta, de la que solo se disparó el pistón, contra la vecina Bárbara Moyá Bestard, de 39 años, casada.

Se acusa además al detenido de haber abofeteado en la plaza de Maura á la citada mujer, produciéndole un ligero rasguño.

Se ocupó al Perelló una escopeta que fué entregada, como prueba, al Juzgado.

Nuestro distinguido compañero en la prensa D. Jerónimo Amengual, director de *La Almudaina*, nos ha favorecido con el envío de un ejemplar del folleto titulado *El abaratamiento de las subsistencias en Palma de Mallorca*.

Agradecemos el obsequio.

Por la Administración de Hacienda se ha publicado el repartimiento formado de pesetas 1.690.836 del cupo que por la contribución territorial y pecuaria ha correspondido á cada pueblo para el año de 1911, con inclusión del 16 por 100 sobre los cupos para atender á las obligaciones de primera enseñanza.

Según dicho reparto, corresponde á Sóller satisfacer 14 526'81 pesetas.

La subasta para dar en arriendo, durante el año 1911, los arbitrios municipales impuestos sobre la vía pública quedó desierta. En consecuencia, el Ayuntamiento acordó celebrar nueva subasta el día 3 de Diciembre próximo, fijando para la misma la cantidad de 3.000 pesetas.

También quedó desierta la de los arbitrios municipales impuestos sobre las reses que se sacrifican en el matadero y ha de celebrarse nueva subasta el mismo día tres de Diciembre, siendo la cantidad fijada de 6.500 pesetas.

El martes por la noche emprendió viaje para Barcelona y Cete el vapor de esta matrícula *Villa de Sóller*, llevándose abundante carga y buen número de pasajeros.

En uno de estos días ha sido nombrado guardia jurado de los predios de *L'Ofre* y *Binimorat*, del término de Escorca, D. Juan Marqués Canals.

Cumpliendo lo mandado por las disposiciones vigentes, desde el día tres del próximo noviembre, se reanudarán las clases de adultos en la escuela pública de niños 2.^a de esta ciudad.

Lo que se anuncia para conocimiento de los padres y adultos á quienes pueda interesar.

**

En las demás escuelas públicas de esta ciudad se dará también comienzo á las clases de adultos, cuya matrícula permanece abierta desde el comienzo de la segunda quincena de mes.

El jueves de esta semana se unieron con perpetuo lazo en la iglesia de Biniraix, el comerciante sollerense D. Lucas Morell Timoner y la virtuosa y simpática joven D.^a María Magdalena Reinés Rotger. Bendijo la unión el Dr. D. José Pastor, Vicario, y fueron padrinos de la boda D. José Vicens Rubí y D. Lucas Coli Oliver.

Terminado el acto se dirigieron los invitados á casa de la novia donde fueron obsequiados con un bonito refresco.

Los noveles esposos, á quienes deseamos toda suerte de prosperidades en su

nuevo estado, marchan hoy á Beauvais (Francia) donde tiene el Sr. Morell establecidos sus negocios.

La recaudación voluntaria de las cuotas de Contribución Territorial, Edificios y solares Industrial y de Carruajes de lujo é impuesto de canon por superficie de Minas y Casinos ó Círculos de recreo correspondientes al 4.^o trimestre del actual año de 1910, tendrá lugar en esta ciudad en los días 5 al 9 del próximo mes de Noviembre.

Estos días han dado varias casas de esta localidad comienzo á la confección de cajones de higos pasos, para ser luego exportados á Francia.

La escasez del fruto que se registra este año y los elevados precios que rigen en los pueblos productores, serán motivo de que los cajones que se confeccionen sean en partidas insignificantes.

UNA EXPOSICIÓN DE CUADROS

No soy crítico, ni pintor; nada entiendo ni nada valgo en cuestión de pinturas, y no obstante al contemplar unas buenas telas, quedo admirado, perplejo, cuando los similes é ideales, expuestos en el lienzo, corren parejas con la factible realidad. Algo de esto me ha sucedido en varios días de la presente semana en que, gracias á la buena amistad que me une con el Farmacéutico Sr. Torrens, he podido contemplar y admirar una pequeña exposición de cuadros expuestos en el saloncito de su rebotica.

Hablaré, pues, ya que es una semi-ley hablar y escribir de lo que uno no entiende, de exposiciones y de pinturas, en estos momentos en que los Maestros y los críticos del arte andan á la greña, en Madrid, por mor del reparto de medallas, y escribiré, precisamente en esos mismos momentos, en que las ondas sonoras nos hacen saber desde allá que Antonio Gelabert, autor de esta primera exposición sollerense, ha sido agraciado con una mención honorífica. Componen dicha exposición una veintena de cuadros, de pequeños tamaños, la mayoría de ellos, y, cosa rara, entre esos pequeños se hallan los más hermosos, los que encuentro de más mérito. El tríptico tomado desde las murallas de Palma en que se dibuja la Catedral, el palacio del Obispo y el puerto es una obra meritísima. Aquel pequeño boceto, ó nota, como lo llaman los del arte, con aquellas monísimas pinceladas, en que se vé un trozo de parte del vasto jardín de *Son Moragues*, está inimitable, al igual que aquellas hileras de árboles floridos de la poética Valldemosa, son todos ellos, de un vigor, de una tonalidad y de un realismo que nada dejan que desear.

Podría decir algo más de la fecunda paleta del genial pintor Gelabert, pero como he dicho, y es la pura verdad, que no entiendo, ni valgo, ni tengo estudios bastantes para meterme, de golpe y porrazo, en esos berengenas, es por lo que prefiero hacer punto final, no sin antes aconsejar á los verdaderos amateurs que visiten dicha exposición para despertar, cuando menos, los dormidos sentimientos estéticos de un pueblo que, por ser práctico, debe ser también artista.

JOTATE.



Sección Necrológica

Recibimos carta de Hautmont (Francia) comunicándonos la triste noticia de que el día 12 del actual voló al cielo, á



Segundo aniversario del fallecimiento

de

D. BARTOLOMÉ CANALS CABOT

ocurrido en Sóller el 6 de Noviembre de 1908

DESPUÉS DE RECIBIDOS LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Tanto el oficio como todas las misas que el próximo sábado, día 5 de Noviembre, se celebrarán en la capilla de la Inmaculada Concepción de la iglesia parroquial de esta ciudad, serán aplicadas en sufragio de su alma.

Su atribulada esposa é hijos, al recordar á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir á alguna de dichas misas.

á edad de cinco años, el bello y encantador niño Antonio Juan Castañer, víctima del sarampión.

Era el finado hijo de nuestro paisano el comerciante D. Pablo Castañer, residente en dicha población, quien ha visto desaparecer de este mundo, desde el año 1901, á seis de sus queridos hijos.

El día 13, á las dos de la tarde, tuvo lugar la conducción del cadáver al cementerio, habiendo sido el acto una verdadera manifestación de duelo. Sobre el féretro fueron depositadas gran número de coronas artificiales y naturales, tributo de los amigos de la familia.

Desde las poblaciones del Norte de Francia acudieron á Hautmont, para tomar parte en el entierro, muchos paisanos nuestros, cuyos nombres dejamos de publicar por no hacer interminable esta crónica y á quienes ha quedado muy reconocida la familia Castañer.

Consuele á los padres de la criatura en su gran aflicción la seguridad de que tienen en el cielo un ángel más que intercederá por ellos.

Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 30.—A las nueve y media Horas menores y Misa mayor con sermón por el Rvdo. D. José Pastor, Vicario. A las dos de la tarde explicación del catecismo, vísperas y novena de Ánimas. A las seis y media, Rosario con exposición del Sagrado Copón.

Martes, día 1.^o de Noviembre.—A las nueve y media Rosario con exposición de Su Divina Magstad, Tercia y Misa mayor con sermón por el Rvdo. Sr. Ecnomo. A las dos de la tarde actos de coro y seguidamente rezo de Responsorios en el cementerio rural de esta ciudad. Al anochecer, solemnes mántines de Difuntos.

Miércoles, día 2.—A las cuatro de la mañana se dará principio á la celebración de los oficios propios del día. A las seis y media

de la tarde se concluirá el rezo del Santo Rosario con exposición de S. D. M.

Viernes, día 4.—A las siete y media, misa de Comunión general para los asociados al Apostolado de la Oración.

En el oratorio del Cementerio.—Como todos los años, en el presente, habrá en el Cementerio de esta ciudad, el día de Todos los Santos, por la tarde, un sacerdote para servir á los fieles que quieran mandar rezar algún responso sobre la tumba de sus parientes ó amigos.

Terminada la función, quedará otro sacerdote dispuesto á recibir los restos de los cirios que los fieles hagan quemar sobre la tumba de sus allegados, si es que quieran hacer donativo de ellos al mencionado oratorio. Dicha cera quedará después en sufragio de las almas, á intención de los donantes, durante el Santo Sacrificio de la misa y demás actos religiosos que se celebren en el referido oratorio durante el año.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 4.—Hembras 3.—Total 7.

MATRIMONIOS

Día 20.—Bartolomé Mayol Pons, soltero con Margarita Serra Alberti, soltera.

Día 23.—Bartolomé Castañer y Castañer, soltero, con Francisca Morro Pizá, soltera.

Día 27.—Lucas Morell Timoner, soltero, con María Magdalena Reinés Rotger, soltera.

DEFUNCIONES

Día 20.—Isabel M.^a Lladó Colom, de 55 años, casada, calle de Canals.

Día 22.—María Casasnovas Vicens, de 85 años, soltera, calle de Isabel II.

Día 24.—Guillermo Morell Reinés, de 52 años, casado. M.^a 37

Día 27.—Magdalena García Delgado, de 6 años, M.^a 49.

ESQUILADOR

El que quiera hacer esquilas caballerías dirijase á Mateo Quetglas, plaza de toros, persona muy práctica en este trabajo y que sirve á precios módicos.

EL AGUILA

Grandes Almacenes de ROPAS CONFECCIONADAS para
CABALLEROS Y NIÑOS
Colón, 39.--Palma de Mallorca — Casa fundada en 1850 — Teléfono n.º 148

TEMPORADA DE INVIERNO DE 1910 Á 1911

Selecto surtido en géneros nacionales y extranjeros para la medida.
Grandes existencias en trajes confeccionados de Patén, Vicuña, Tricot, Gerga y Armure. — Abrigos de todas clases y precios.
Surtido completo de GORRAS para caballeros y niños. — Mantas para viaje, Impermeables, Portamantas, Perchas, Ligas, Tirantes, etc., etc.
Todos los artículos llevan marcados los precios en las etiquetas
PRECIO FIJO — VENTAS AL CÁNTADO
SUCURSALES: Madrid, Barcelona, Alicante, Bilbao, Cádiz, Cartagena, Gijón, Málaga, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid y Zaragoza.

Juan Llopis Llopis

PROPIETARIO - EXPEDIDOR

ALCIRA - CARCAGENTE

Exportador de naranjas, limones, granadas, cacahuetes, arroz y toda clase de frutas secas á precios muy reducidos.

Expediciones por vía férrea y por vía marítima.

ESPECIALIDAD PARA MANDARINAS DE LUJO

Rapidez y economía en las expediciones

La casa no se ocupa de naranjas en cajas, se dedica exclusivamente en la naranja á granel.

Dirección telegráfica de rigor: **LLOPIS LLOPIS - CARCAGENTE**

PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— **SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO** —

Tarjetas para visita

Inmenso y variado surtido en Tarjetas para visita. Tarjetas fantasía para participaciones de matrimonio y nacimientos.

Imprenta «La Sinceridad»
San Bartolomé, 17.—SÓLLER

Maison MOREY Frères

EXPÉDITEURS

53, Cours Berriat, 53—GRENOBLE (Isère) FRANCE

FRUITS * PRIMEURS * LÉGUMES

Expédition pour la France et l'Étranger. — Spécialité de pommes á couteau par wagons, poires, prunes, pêches et abricots. — Petits oignons en chaines et en vrac. — Cerises et bigarreaux. — Noix de Grenoble. — Exportation directe d'oranges, citrons, mandarines, grenades et fruits secs.

Télégrames: **MOREY-GRENOBLE**. Téléphone 22-36

Casa DAMIAN CANALS

FUNDADA EN 1872

Gran Diploma de Honor obtenido en la Exposición Internacional de Paris; medallas de oro, cruz de Mérito y miembro del Jurado en la Internacional de Marsella.

Expediciones de toda clase de frutos del país, para Francia y el Extranjero. ● Especialidad en uva de mesa, procedente de las viñas Gard y l'Herault. ● Flor de Chasselats dorados primera calidad en cajitas de 5 kilos marca D. C.

— **Rapidez y economía en todas las operaciones** —
TELÉFONO, 21 — Telegramas: CANALS TARASCON RHONE

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 47. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

M. BERNAT Y PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julien, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **ARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

:: CARDELL Hermanos ::

Quai de Celestins, 10.—LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases. ☉ Naranjas y limones.

☉ Vinos al por mayor. ☉ Bedegas á la comisión. ☉

Servicio esmerado y económico.

TELEFONO 34, 41

Suscripciones

á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.

Se reciben encargos en

“La Sinceridad”

San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER.

Hotel Restaurant

ANTES

Hotel Universo

+++ BARCELONA +++

española y francesa, peculiar de esta casa, no duda el propietario verse favorecido por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores. — Coche particular de la casa. — Habitaciones exclusivas para familias. — Timbres eléctricos en todos los departamentos. — Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3.—BARCELONA

CON la reforma del edificio propónese el nuevo propietario recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. A efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina

Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

— TRES BONS EMBALLAGES —

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Étranger

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

ESTUCHES de papel y sobres

blanco, de color y de luto, en variedad de clases.

Tienda «LA SINCERIDAD», S. Bartolomé, 17.—Sóller.

Obras de texto, literarias, históricas, sociales y científicas.

Se sirven por encargo en el establecimiento de «LA SINCERIDAD», calle de San Bartolomé núm. 17.—SÓLLER.

Braulio González

VICTORIA, 6

Instalaciones eléctricas de todas clases, á precios reducidos. Gran surtido en material para instalaciones de alumbrado, electromotores y timbres.

Se repara gratuitamente cualquier desperfecto en las instalaciones.

JACQUES COLL CASASNOVAS
PERPIGNAN
 CASA FUNDADA EN 1903
 Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN
 Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.
 Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.
 Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

TRANSPORTES MARÍTIMOS Y TERRESTRES
 AGENCIA DE ADUANA
LOUIS CASTEL
 CETTE (Francia)

TRANSPORTES INTERNACIONALES
 Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos
 PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
 NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT
 AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: **CERBERE (Francia)** (Pyr.-Orient.)
 SUCURSALES: **PORT-BOU (España)** y **HENDAYE (Basses Pyrenées)**

CASAS en **CETTE**: Quai de la Republique 3—teléfono 3.37
 » **MARSEILLE**: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73
 TELEGRAMAS: BAUZA

REPRESENTANTE EN SOLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Victoria 5, al que pueden dirigirse para todo informe.
 — Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

TRANSPORTES, COMISIONES, CONSIGNACIONES
 ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS
 PRECIOS REDUCIDOS
 Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa
 Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Fuglia»

Almacén de maderas : : :
 : : : Carpintería movida á vapor
 Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM
 Calles del Mar y Gran-Vía -- SOLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	ANCHOS	
	1. ^a clase Pesetas	2. ^a clase Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

 **ISLEÑA MARÍTIMA**
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —
 Vapores: Miramar-Bellver-Mallorca-Balear-Cataluña-Lulio-Isleño-Ciudad de Palma-Formentera
 Continuarán durante el presente año los viajes semanales

Palma á Marsella y vice-versa

En los periódicos de Palma se anunciarán con la anticipación posible los días de salida. — Los viajes para Argel continuarán también.

CONSIGNATARIOS:

BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,"	MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C. ^a Rue Republique
ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"	ARGEL. Sres. Sitjar Hermanos.
VALENCIA. Sres. Carbonell Hermanos.	CETTE. Mr. Barthelémy Tous.
GRAO. D. Juan Domingo.	IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C. ^a


Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados-Unidos.

Ramos y guirnaldas de azahar
 : : para novias, á precios reducidos : :
 De venta en LA SINCERIDAD — S. Bartolomé, 17



Hotel-Restaurant **MARINA** : :
Martín Carcasona
 El más cerca de las Estaciones:
 Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares:
 Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa:
 Intérprete á la llegada de los : : : trenes y vapores : : :
 Plaza Palacio, 10 + BARCELONA

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
 „ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
 „ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
 „ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS: — EN SOLLER. — D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24. — EN BARCELONA. — D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25. — EN CETTE. — D. Pedro Pi y Suñer. — Quai de Basc, 6.

NOTA. — Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas. — La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

SUCURSAL DE LOS Almacenes MATONS
 CAN JUANET

NOVEDADES PARA SEÑORA.
 ♦♦♦ LANAS ♦ SEDAS ♦♦♦
PAÑERÍA PARA CABALLERO.
 LIENZOS ♦ MADAPOLANES
 PUNTILLAS ♦ ENTREDOSOS
 -- SOMBRILLAS ♦ PARASOLES --
PARAGUAS ♦♦♦♦♦
 ♦♦ Y OTROS MUCHOS ARTÍCULOS.

— CASA ESPECIAL PARA ♦♦♦♦♦
 ♦♦♦ EQUIPOS DE NOVIOS
MANTAS DE LANA ♦♦♦♦♦
 YUTES ♦ ALFOMBRAS ♦ RETORTS
 Cualquier artículo que no tenga esta Sucursal, es pedido telegráficamente, para complacer al cliente.
 ⦿ **PRECIO FIJO.** ⦿

DOMICILIO EN SOLLER:
 Plaza de Antonio Maura y Calle de Santa Bárbara.

CASA FUNDADA EN 1876
VINO AL POR MAYOR
JAN ESTADAS
 COMERCIANTE Y PROPIETARIO
ZIGNAN (Aude)

Fonda Balear
 de **JOSÉ FLORES**
 C. Mayor * (Subida calle Rubí, n.º 1)
INGA (MALLORCA)
 situada en la mejor calle y la mas céntrica.
 SERVICIO ESMERADO. — PRECIOS MÓDICOS.
 Dependiente y carruaje
 → → → á la llegada de todos los trenes.

◆◆◆◆◆
GIBELLINO Frères
 Place Marché aux Fleurs
MONTPELLIER
 Expediciones de uva superior de las viñas de l'Herault en colis postaux y vagones completos.
 Embalajes cómodos - Rapidez en los servicios.
 ◆◆◆◆◆

LA SOLLERENSE
 DE **JOSÉ COLL**
 CERBERE y PORT-BOU (Frontera franco-española)
Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito
 Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.
 SOLLER. — Imprenta de «La Sinceridad»